



vendéglő nagytermében. Ebéd folyamán nagyon természetesen — felköszöntőkben sem volt hiány. — Este a szép napot hangverseny zárta be.

A hangverseny programja a következő volt:

1. Bevezetésül „Rákóczi induló“, zongorán hat kézre, játszották Klein G., Brettschneider P. és Krischke H. kisasszonyok elég szabatosan a közönség élénk tetszése mellett.

2. „Az árvákért“, költemény Szász K.-tól, szavalta Friesz Matild tanuló, korát feltűnően sikerrel.

3. „Barcarole“. Éneklék: Brettschneider, Srányi Sarolta, Krischke és Klein Gusztó kisasszonyok. A szép és jó előadást eléggé bizonyítja az a körülmény hogy két ízben megújrázták.

4. „Fantasie sur theme allemande“ Leybach J.-tól, zongorán jó sikerrel előadta Krischke H. kisasszony.

5. „Magyar népdalok“. Éneklé Srányi Aranka kisasszony. Érzéssel előadott dalait a közönség tapsviharral és élénk tetszéssel fogadta.

6. „La Belle Serbe grand fantasie“ Löffler R.-tól; zongorán jó sikerrel és zajos tetszésnyilvánítás mellett előadta Brettschneider P. kisasszony.

7. „Arva vagyok“, és „Gili madár turbékolt“, éneklé Pinter Mátyás ur torontál-tordai kántortanító zongora kísérettel; tömör, tiszta bariton hangjával adta elő dalait úgy annyira, hogy a közönség is vele érzett és ekkor megújrázva saját szerzeményü dalát énekelte el.

8. „Rhapsodie hongroise“ par F. Liszt; zongorán szabatosan élénk taps- és tetszésnyilvánítás mellett, előadta Klein Gusztó kisasszony.

9. „Monolog“ Rudnyánszky Gy.-tól, előadta Novoszell János torontál-tordai tanító ur; előadása igen szabatos, érthető és annyira sikerült volt, hogy a zajos taps' és élénk tetszésnyilvánítás alig akart megszünni.

10. „Sommer und Winterlust“ négy kézre, zongorán előadták Srányi Aranka és Sarolta kisasszonyok, kiknek előadása befejezésül is szolgált. Igen jól és szabatosan játszottak, és a közönség Éljen! kiáltással jutalmazta az ünnep és hangverseny befejezőit.

Láthatni tehát, a nélkül, hogy az egészet összegezzük, hogy a hangverseny igen jól sikerült.

A nagyérdemű közönség igen szép számmal jelent meg ösztönözve a nemes céltől; sajnosan tapasztalhatták azonban a jelen voltak, hogy épen a tanító urak nagy része, kiknek érdekében tartatott épen a jótékony célú előadás, nem tudni mi okból, távollétevel tündökölt.

Közönség illeti meg azonban a környékbeli lelkész és jegyző urakat, kik oly szép számmal jelentek meg, meg-

mutatva, hogy szívükön viselik a tanítók árvainak ügyét, jobban mint épen az érdekeltek.

A jövedelem, mint az ottani tanító ur, Schidek Ágoston, ki pénztárnok volt, beszámolója szerint 69 frt 61 krt tett ki, melyből azonban 19 frt 61 kr. a zenére és kisebb kiadásokra fordított, tehát a tiszta bevétel 40 frt o. értékben, mely egyenlően az országos tanító egyesület és Steinbach-alaphoz fog csatoltni.

Kelt Tordán, 1889. évi június hó 14-én.

B-kiülték:

Novoszell János és Kohn Lipót.

### Közü a Marsmezőn.

A legközelebbi hetekben százával fogják Magyarországból is a párisi világiállítást meglátogatni. Olvasóink közül is számosan fognak részt venni a különféle társas kirándulásokban, de azért nem csak ők, hanem az „Ipari-ügyek“ olvasóközönségének kevésbbé szerencsés helyzetben levő része is érdeklődik velünk egy sistemátikus sétát tenni az Eiffel-torony által uralt csodavilágba. Magunknak a látogatónak mindjárt egy kis Kalauzt adunk a kezébe, melyül kimerítőbbet egyelőre csakis idegen nyelven lehet könyvárasi uton megszerezni.

Hogy magunknak a világiállítástól általános képet alkothassunk, szükséges, hogy az első napon egy közüat tegyünk az óriási területen, s csak miután a beosztásról kellő tájékozást szereztünk magunknak, térjünk át az egyes csarnokok és látványok részletes megtekintésére.

Leghelyesebb, ha körutunkat az Esplanade des Invalides felől a Quai d'Orsaynál kezdjük, ahol a főkapu van. Ezen át belépve a kiállítás területére, jobbra fordulunk, s a Szajna hosszában haladva, megtekintjük a következő osztályok építményeit, u. m.: a fürdőket és forrásokat, a délafrikai társaság telepét, a svéd tejgazdaságot, az angol tejszarnokot és angol malmot. Ez utóbbival szemben egy németalföldi sütőműhely és egy több emelet magas vendéglő áll.

A Szajnáól a rokkantak palotájáig terjedő nagy Esplanade — melyet egy fősejtant (avenue) szel át — kizárólag a francia gyarmatok, a francia protektorátus alatt levő országok és a ministeriumok kiállításának van szentelve. Az „Esplanade des Invalides“ most először lett a Marsmező kiállítási területéhez csatolva.

Ezen most érintett avenuen végighaladva, jobb oldalon találjuk a posta- és távirtdaministerium, valamint a lég-hajózás épületeit. Majd a hadügy-

ministerium nagyszertű és e mellett művészies kivitelű palotája tűnik élénk, melynek homlokzata nem kevesebb, mint 120 méter hosszú. A palota renaissancestylben épült, míg ellenben a kerítésfal góthstylü, úgy hogy míg eljutunk hatalmas kapujához, egy kis vár leereszkedő hidján kell áthaladnunk. E palotában találjuk kiállítva a francia hadsereg minden typusát és több évszázadból eredő egyenruházatát, nemkülönbén a hadászat minden fegyverzetét és eszközét.

Mindez a kiállításnak egyik legérdekesebb látványját képezi.

A hygienikus kiállítás egy három részből álló palotában és több melléképületben van elhelyezve.

A szociálgazdasági épületek közt, minők például a munkáslakások, munkáskaszinók stb. van egy népvendéglő is (Restauration populaire). Ugyanez oldalon, az avenue végén, van még az a csarnok, mely a szegényápolásra és ehhez hasonlókra vonatkozó kiállítást foglalja magában.

Az avenue baloldalára áttérve, mindenekelőtt az úgynevezett „Panorama tout Paris“-t érjük el, mely a Párisban élő valamennyi nevezetes egyént mutatja be, mint pl. a köztársaság elnökét, a szenátorokat, tudósokat, művészeket, írókat, színészeket stb.

A francia gyarmatok és védvidékek kiállításai innen egész a főbejáratig terjednek, és hat főépületben illetoleg palotában vannak csoportosítva. Ezen épületek mindegyike az illető országban divó stylusban épült, s némelyiknek anyaga is odavál. Ezek az angol pagoda (Kambodsa); a cochinchinai palota; a Központi palota (Annam), mely kiválóképp nagyszertű benyomást tesz a szemlélőre; Tonking; a villenori pagoda (India); a tunisi Sank (pompás vendéglővel és kávéházzal); végre Algeria egy hatalmas mecsetszerű minarettel.

Az itt elsorolt főépületek közt és mögött még sok egyéb érdekes látványval kínálkozik, így a többi közt egy indus szigetbeli falu; egy cochinchinai falu; annami színház; kreol vendéglő; pahouini, ujkaledoniai és afourouai falu; annami vendéglő, senegalfalu és a keleti (tunisi) gyarmatarúk és ipartermékek bazárja.

(Folytatása következik.)

### HIRHARANG.

\* **Személyi hír.** Főispán ur ő méltósága június hó 15-én hivatalos körútra indult. Hivatalvizsgálatokat tartott Antalfalván, Alibumáron és Pancsován. Szerdán ezen körútból haza érkezett székhelyére.

\* **Szentháromság vasárnapja.** A szentháromság ünnepét szokásos mó-

— Milán! add ide a te hétköznapi kabátodat.

Még fel sem öltözködött a két jó barát, mikor az ablakon keresztül látták Tanazevics bíró leányával elmenni, kiknek társaságában volt Milcsi is.

A pajtások gyorsan rendbe hozván öltözköket, utánok iramodtak, de azok már a templomba mentek.

Mise után, a mint kijöttek az egyházból, előttük termett Drágics Miklós, ki röviddel ezelőtt érkezett ide és hallá fiának hollétét.

Milán megpillantván atyját, hozzá rohant, kezét csókolta, az apa pedig forró csókot nyomott fiának homlokára.

— Felette örülök, kedves fiam, hogy első látogatásom alkalmával téged az imaházban találalak; ez nagyon kedves atyai szívemnek; hát Saletics hol van?

— Itt vagyok, jólévő uram. — és kezét akart csókolni, de a földesur nem engedte meg.

Már indulófélben valának, mikor Tanazevics is a leányokkal az imaházból kijött.

Drágics, alig hogy a törvényszéki bíró meglátta, felé sietett és a következő perczben a két apa egymás karjaiban fektűt.

— Te vagy-e Miklós? Az Isten szerelméért, honnan jössz te ide?

— Én vagyok, bajtárs, ime, eljöttem fiamat meglátogatni, ki itt tanul.

— Ez szép, ime, én meg bemutatom

don ünnepelte meg városunk katolikus közönsége. A nagy templom tömve volt ájtatos hívekkel, kik elmentek oda imáikat elmondani és meghallgatni az ünnepi szent beszédet. Az isteni tiszteletnél nagyságos Schaffner Antal esperesplébános, apát pápai kamarás celebrált teljes ornátusban fényes segédlettel.

\* **Az érettségi vizsgálat** eredménye a n.-beeskereki főgymnasiumban. A szóbeli érettségi vizsgálat f. hó 14-én és 15-én tartatott meg. A vizsgálatra jelentkezett 10 tanuló, ezekből sikerrel vizsgázott 8, visszavetett 2 tanuló. Az eredmény tehát százalékokban a következő: sikerrel kiállta a vizsgálatot 80%, elégtelen elméleti képzettsége miatt nem fogadtatott el 20%-nak a vizsgálója. A mi elégtelen eredmény.

\* **Vizsgálatok.** A nagy-beeskereki izraelita hitfelekezeti népiskolában az 1888/9. iskola év végén tartandó zár-vizsgálatoknak sorrendje: június 25-én, d. e. 9 órákor I. oszt., d. u. 1/3 órákor II. oszt., június 26-án, d. e. 9 órákor III. oszt., d. u. 1/3 órákor IV. oszt., június 27-én, d. e. 9 órákor V. oszt., d. u. 1/3 órákor VI. oszt. A n. t. szülöket és tanügybarátait kész tisztelettel hívja meg e vizsgálatokra az iskolaszék.

\* **A református templom** építése szépen halad. Az alapozási munkálatok már be vannak fejezve és a falak gyorsan emelkednek ki a földből. — Az új templom tervrajzát látuk a meggyőződésünk belőle, hogy a szép góth styllü épület valódi díszére fog válni városunknak.

\* **Heti mulatságok.** Erről a hétről is elmondhatjuk, hogy nem voltunk hiájával a szórakozást nyújtó mulatságoknak. Ha az istenek is úgy szeretnék meg a böles magistratus is Beeskereket, mint a vándorművészek, a legboldogabb város volna a föld kerekéségén. Hogyne mikor a „bécsi élite hölgyzenekar“ koncertezik nekünk jámbor bugrisoknak. Sonnenfeld „extra gázvilágítás“ kávéházában — belépti díj nélkül. Volt is ott publikum szépen. A rossz nyelvek ugyan azt beszélék, hogy csak azért mert „antró“ nem volt, én pedig Tamás vagyok ebben. Én magam nem voltam ott, mert elvem el nem menni olyan helyre, hol nincs belépti díj, mert akkor — többé jön. — Schlegel circusa is megjött és felütötte tanyáját a gabonapiacson, rendkívüli öröme az apró gyermeknépségek, és a faczér cseldeknek. Vasárnap volt a megnyitói előadás. Hat piculáért láthatott ott az ember lovagló jockeyket, bohócokat, padikutyákat, a kik és a melyek mindenféle, halandó ember által eddig nem látott élvezetes mutatványokkal gyönyörködtetik a „művészetet pártok“ emberbarátokat. Vad

leányomat, ez meg Milcsi kisasszony polgármesterünk leánya.

— Én meg Saletics Vazul, Milán iskolatársa vagyok! — vágott közbe a még be nem mutatott.

Azzal elindultak. Milán Angyelia mellett, Saletics meg Milcsi mellett haladva; az első pár jó ideig egy szót sem szolt egymáshoz; az első találkozás csak növelé zavarukat, földre szegték tekintetüket s ha a járdán kisse egymás mellé szorultak s kar a kart érinté, mintha villámfolyam futott volna végig testükön.

Saletics is gyorsabban lélegzett; csak úgy kapkodva magába a levegőt, őt is elhagyá bőbeszédűsége; mégis ő volt az első, ki a csendet megszakitá.

Felesleges mondanunk, hogy aznap a vendégek Tanazevicséknál igen jól mulattak, de kivált a fiatalok. Majdnem éjfél ütött, mikor a vendégek a háziúrtól és nejétől elbucsztak, mely alkalommal a házigazda felszólítá Milánt, hogy sürűbben kögassa meg, a mit ez tisztelettel és köszönettel meg is ígért. Mikor pedig az ifjú a bájos Angyeliától elbucszott és gyengéden vele kezét szoritott, megrázkodtak mindketten a kellemes érzés hatása alatt.

Drágics Miklós másnap, teendőit elvégezvén és fiát megnyugtatóan, hogy a felőle elterjedt hír csak kőza s vagyunk, bár kisse meg van támadva, de végveszélylyel fenyegetve nincs, hazautazott.

(Folytatás következik.)

mint májusban a harmat. No, mit mondasz hozzá? Tán nem szeretnéd lecsókolni ajkáknak rózsapírját?

— Hagyj nekem békét, Vazul, élceiddel; nem vagyok rá hangolva.

— No, no, pajtás! Talán te is husból vagy? Ha nem is hallgatsz reám, mégis megmondom, hogy nincs több oly szép leány, mint Milcsi!... Bizonyosan ez nem is leány, hanem angyal, ki az Istent megharagítá és e miatt a paradicsomból kiűzeték és e vétkes földre küldetett; nézz csak szemébe, mily kék, mint az ég, hol lakozék!... Mond meg nekem őszintén Milán, melyik tetszik neked jobban a kettő közül?

— Nekem?... Nekem nem tetszik egyik sem.

— Arczodról olvasom, barátom, hogy nem mondasz igazat; soha sem hazudtál, tehát ne legyen ez az első eset!

— Ha éppen akarod az igazat hallani, hát tudd meg, hogy a mai állapotom oka ama bogárfekete szemű leányka vala, kit ma reggel ablakánál megpillanték, a ki elrabolta szívemet és nyugalmamat. Szívem azt dobogja: Te szereted Angyeliát!

— Vivát! Milánom, te boldog ember vagy mert érzelmédnek változása lesz az egyedüli gyógyszer, mely téged a türetlen merengésből ki fog gyógyítani, én meg nagyon örülök, hogy neked a barna tetszik, nekem meg a szőke, legalább megoszthatják barátságosan érzelminket! E szerint az

egyik fele már megvolna, most még az ő beleegyezésök: és nehéz munkánkat siker koronázta!

— Látszik, pajtás, hogy te bolondságot üesz ebből is, mert az igazi, állandó szerelem az, mikor valakit titokban szeretsz; a valódi szerelemnek neve: „bizonytalanság!“

— Az ám! majd én évekig busulok, zokogok, desperálok!... Megyek tüstént át hozzájuk és bemutatván magamat, kijelentem, hogy a legfelsőbb ítélőszéktől, melynek neve szív, utasítva vagyunk az ítélet tartalmát előttük kihirdetni, miszerint kötelesek türni, különbeni azonnal való végrehajtás terhe mellett, hogy szívünk érzelmei szivecskéik telekkönyvi lapjának első helyén bekebeleztessek; a mely zálogjogot azonban kötelesek nekünk mihamarább visszafizetni!...

Saletics még az utolsó szót ki sem ejté, mikor utban volt a leányok felé, de ezek már elbucsztak egymástól s az egyik be is ment saját lakására.

— Ej, Milán, de megjártam! No de se baj! Holnap is virrad s plane meg vasárnap is lévén, szünetünk van...

Másnap, mikor megszólalt a harang a nagymisére, Milán — a mi eddig a ritkaságok közé tartozott — öltözködni kezdett és pedig ünneplő fekete ruhába; Saletics is keresi ünneplő ruháját, de közzé nem tehető okok miatt nem találja.

indianusok, olimpusi játékok, tigris vadászatokban sincs hiány. S mind ez látható egy husz négyszögölyni területen. Ha nem hiszi el valaki, menjen és nézze meg — az utcasarkon a plakátokat. — A „Rózsa“ szállodának is meg volt ismét a maga speciális mulatsága. Ott mutatta be mű és légtűz-játékát Bucsak János „akadémiai pyrotechnikus“.

**\* Időjárás.** A nagy szárazságra, mely miatt már minden növény száradásnak, aszáznak indult, mely rettenéssel töltötte el gazdáink keblét, végre valahára egy kis eső is következett. A tikkasztó levegőt lehűtötte, városunk portömegét elverte utcáinkról, a száradásnak, kivesszének indult növények felgyógyulva új életre keltek. Valóságos örömet fogja el most az embert, ha a felüldült s buján tenyésző növények üde zöldjét szemléli a sárguló s a forró miatt kiaszni készülők helyett, melyekre pár nappal ezelőtt még csak a legnagyobb aggodalommal tekintett mindenki. — A vetésekre valóságos áldás volt e kis eső. Az eddigi jelentésekből bátran következtethetünk arra, hogy az ideai termés jobb lesz a tavalyinál, ha valami véletlen közbe nem jön, mitől óvjon meg bennünket az ég! A sok elemi csapástól sújtott gazdák közönség anyagi viszonyain bizony sokat javíthatna a jó termés.

**\* Jégeső.** Nagy-Jécsáról írják lapunknak, hogy ott június 14-én este nagy jégeső pusztított a szőlőkben és vetésekben. A lakosság adóleírásért folyamodott.

**\* Rettenetes széltölesér.** Hétfőn délután Ernesztháza községében csak hosszú évtizedek alatt egyszer előforduló, ritka, de borzasztó romboló erővel bíró széltölesér (típhon) végezte pusztító munkáját. A községben mindenhol szélesedni uralkodott, midőn néhányan a falu délkeleti részéről nyugatnak tartó forgó szelet észleltek. Lassan közeledett s nem télt bele tíz percz egész rettenetességében ki volt fejlődve. Negyven lépésnyi szélességi területen, melyen átvonult irtózatossá pusztítást, rombolást vitt véghez. Nagy élő fákat tövestől tépett ki a földből, négy lakóházat romhalmazzá döntött össze, egy szárazalmot, minden faszekeretével felismerhetetlenségig összezúzott, a gerendákat szilánkokká tépte szét, egy a házak mellett álló üres kocsit, mint könnyű lapdát röptetett át a házak tetején és a negyedik udvarban dobtá le iszonyu erővel. Hogy emberben és más élő lényben tett-e kárt lapunk zártakor még nem tudjuk. A míg ez a pusztító széltölesér a falu egy részében dühöngött, a többi részeken teljes szélesedni uralkodott. A község előjárása a rombolás e borzasztó munkáját a községéből, hol ép üsszegyülve voltak, szemlélté végig és rögtön jelentést tett róla a járási főszolgabírónak, Bakalovich Agoston urnak.

**\* Rendkívüli természeti tümenyének voltak tanui a padéiak.** Az ég derült volt, sehol egy felhő sem borítá az eget, csak a messze távolban a padéi határon uszkált egy két bárány felhő foszlánya, midőn a kék égboltozaton villám cikázott át és belecsapott a szélmalomba, a nélkül, hogy kárt tett volna az épen ott dolgozó munkásokban. A ritka természeti tümeny után csak későn gyülekezett össze néhány felhő és rövid ideig tartó permeteg eső volt. Ha nem szavahihető emberektől hallottuk volna, az ezeregyéj meséi közé soroznók, vagy olyan nyári kacsának tartanók, mint a fumei czápát, mely minden nyáron megjelenik a lapok hasábjain — természetesen csak az ugorka szezonban, — de Fiumében mit sem tudnak róla.

**\* Zóna-tariffa az osztrák-magyar államvasuton.** A m. királyi államvasutakon augusztus 1-én életbe lépő zóna-tariffa meghozza a nagy közönségre nézve üdvös következményeit más vasuti vonalakon is. Valamint a déli vasut, úgy az osztrák-magyar államvasut igazgatósága is aug. 1-től fogva a verseny alá eső magyarországi vonalakon a zóna-tariffa tételeinek megfelelő díjperczek életbe léptetni. E vonalak: Budapest-Bécs, Budapest-Szeged és Budapest-Temesvár. A tett számítások szerint az új díjtelek mel-

lett a társaságnak a személyforgalomból évenként 600,000 frttal kevesebb bevétele volna, ha a forgalom semmivel sem emelkednék. Igen valószínű azonban, hogy a forgalom növekedni fog, úgy hogy a társaság hiánya semmi esetre sem lesz ilyen nagy.

**\* Blaháné nem mehet Szentestere.** A „Szegedi Napló“-ban olvassuk a következő hirt. Az is ritka eset, hogy a nemzet csalóánya elől, valahol elzárják az utat. — Aradi Gerő szinigazgató, kinek társulatánál a kiünnö művész nyári szünetének egy részét tölti. Aradról irt a szentesi rendőr-főkapitánynak, hogy Blahánéval három előadásra oda menne, ha megengedtetnék neki, hogy a nyári szinkörben felemelt helyárrakkal rendezze előadásait. A szentesi főkapitány, tekintettel arra, hogy ez által a rendes tartózkodásra várt szüntésülnak tetemes kára volna, e vendéjatekokra az engedélyt nem véli megadhatónak.

**\* Bucsak János.** akadémiai pyrotechnikus és Stauer tanítványa, kinek szerencsése volt magát több fejedelmek előtt kiünnöteni ma este 8 órakor a Rózsa szálloda udvarában vegytanilag összeállított nagyszabású látványos mű- és légtűz-játékot tart. A műsorozat igen érdekes, és ajánljuk e ritkán kinálkozó estét olvasóink becses figyelmébe.

**\* A kis hid.** Van Texasban egy csinos város, e várost az örökké sárgaszínű folyó szeli két részre. Ember emlékezetet meghaladó idők óta vezet rajta át az ugynevezett „kis hid“. Rozoga régi alkotmány, melyet folytonosan tataroznak, földöznek, de hiába. A ki elszánja magát arra, hogy rajta keresztül menjen, előbb testamentumot csinál oda haza s misét mondat magáért előre. Folt hátán folt s olyan hasadékok vannak rajta, hogy egész társzeker lovasról mindenestül eltűnik benne. Összeültek egy izben a város bölesei, mikor már maguk is megsokallták nézni — mert egyetlen egy város atya sem mer rajta keresztül menni — és tanakodtak fölötté, hogy mit tévők légyenek. Voltak közöttük olyanok is, a kik kasszálni akarták a régi szolgát, de még többen voltak független emberek, kik nem engedték meg, hogy csak úgy hamarjába penzióba küldjék, hanem elhatározták megvárni, míg ő maga kéri nyugdíjaztatását. Azóta folytonosan várják, de hiába, mert ő már megszokta a vele elkövetett sok rosszat s várja várja míg kamatostul visszaadhatja bántalmazóinak, s nagyon kíváncsi, hogy a jövő században is ő közvetíti az ő és új világ közt a közlekedést. Mi pedig arra vagyunk kíváncsiak, hogy meddig kell még halálos aggodalmak közt rajta átmenni s mikor váltja fel egy modern szerkezetű vashid e vizözön előtti korszakból való hidnak csufolt rozoga alkotmányt? A napokban is megtörtént, hogy amint egy kofaasszony hajta keresztül rajta kétszáz darab kacsáját, azt veszi egyszerre észre, hogy minden kacsája eltűnt a hasadékokban. Van azonban ennek praktikus haszna is. A halászok, mióta az épülő félben lévő reformatus templom leszorította őket a régi halpiacról, a hid alatt árulják a halat. A vásárló publikum megáll a hidon és a halászok a hasadékokon át villára szurva nyújtják fel a kívánt mennyiségű halat. Boldog halászok.

**\* Sáska-járás Szeged határára.** Egy megdöbbentő rémhír jutott a napokban tudomásunkra. A Csongrád megyében már egy hét óta pusztító óriási, számtalan milliókból álló sáskaraj már a szegedi határ felé tódul. — Tá p é felől jön ez a kiszámíthatatlan károkat, nyomort okozó szárnyas elenség Algyőnek, a Pallavicini örgróf féle uradalom földjeire s most az ugynevezett Kétér határára pusztít. Szerkesztőségünkbe beküldött tudósítónk néhány agyonütött sáskát, s az általuk meglepett buzakalászkökből egy pár szálát. — Az új egyiptomi csapás leeszti előbb a buza levelét, aztán felemészti a most tejes szemeket, úgy, hogy az egész kalászból, pusztán az üres szál marad meg. És nem csak a buzában, hanem a kukorica, burgonya, bab és egyéb veteményekben is tökéletes irtó pusztítást visznek véghez ezek

a szárnyas rablók, melyek ellen alig van mód a védekezésre. — Szeged városának jóléte óriási határának kifejlett mezőgazdasági kulturáján alapszik s most ezt a létalapot fenyegeti közvetlen közelből egy alig elbárátható veszedelem, egy emberi számításokon kívül eső csapás; mely ellen azonban minden lehető védekezést megkísérteni kötelessége minden gazdának, s köztük legelső sorban a legnagyobb földbirtokosnak. Szeged városának. Bár ott sikerülne elpusztítani mind őket, hogy megyénk felső részébe, mely közvetlen szomszédságában van, ne jutna el belőle egy sem.

**\* A turnír száz év előtt.** Az oly sok oldalról ostromolt turnír nem egészen ujkorin kinövése a női divatnak, sőt volt idő, mikor az ellen még a templomi szószékről is folytattak harcot. — A „Magyar Hirmondó“ 1785-iki év folyamában olvassuk a következő érdekes sorokat, melyeket némileg ménségül idézünk. Lássák ezekből hölgyeink, hogy az újságírók már 100 év előtt is megmondták az igazat. Hogy ma nincs foganatja, ennek nem mi vagyunk az okai. Az illető passusok így hangzanak: „Bécsben a nyavalyák közönségek, uralkodnak nevezetesen a világ gyönyörűségének fekélyei, melyek közé számlálhatók: a Bofána — Far-nevelő-Párna; a fő tetejére épült filigránia és az anyagi pofafestés.“ — „A közelebbi múlt vasárnap ugymint 10-ikben, itten (Pozsony) a r. katolika Anyaszentegyház minden templomaiban, a prédikáló székéből a lelki pásztorok által azon felséges parancsolat tétetett közönséggé, hogy a kik ennek utánna a K... nyerget, (holt nyelven Bofána) a czafrangos kalapot, a mezitelen mejjét a bünért haragvó Isten szent színe elébe a templomba fogják vinni az arra rendeltetett templom komiszárosok által mint botránkozatók, akárminemű rangu személyek legyenek azok, gyalázatosan kivezetetnek. Ha pedig valamely fehér mejjű dámának meztelensége elfedésére keszkenője nem lenne, s maga költségén nem is vehetne, az illetén személy jelentvén magát az eklézsia előjárói előtt, keszkenő fog neki adatni.

**\* Megbízható gyógykezelés.** — Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfuódásban, gyomorgörsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle seidlitzpor“ használata által rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 1 frt. Sétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész és cs. k. udv. szállító által Bécs, I. Tuchauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kérésű az ő gyári jelvényével és aláírásával.

## Előfizetési felhívás

# „TORONTÁL“

1889-ik évi III-ik negyedére.

Tisztelettel felkérjük előfizetőinket, hogy megrendeléseiket minél előbb megenni sziveskedjenek, hogy a lap pontos szétküldésében fennakadás ne történjék.

Az előfizetési pénzek egyszerű postautalvánnyal a „Torontál“ kiadóhivatalához (Pleit Fer. Pál könyv- és könyomdájába) czimzendők.

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . 6 frt — kr.  
Fél évre . . . 3 frt — kr.  
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.  
N.-Beeskerek, 1889 június 21-én.  
A „Torontál“ kiadóhivatala.

**IRODALOM és MŰVÉSZET.**  
„Az osztrák-magyar monarchia irásban és képben“ czimű néprajzi műből megjelent a 86. füzet. A Stiriát tárgyaló résznek ez a harmadik füzet s a koronataromány tájkepes ismertetéséből: a Rába melléke, a pettau mező, a Sána és Száva vidéke következnek Ilfov Ferencz tollából, — Stiria őstörténetéből az őskori állapotokat gróf Wurmbrand Gundacker, a római korszakot Pichler Frigyes tárgyalják, s czikkeiket Boncz Odón fordította. Stiria középkori történetét Mayer Ferencz adja elő. — A

czikkekhöz való rajzok Perkó, Zelsche, Darnaut és Charlemont ónjából kerültek ki. Ezen népművei vállalatot melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe.

Felelős szerkesztő: **Lauka Gusztáv.**

## NYILTTÉR.

(Az e rovat alatt közölté nem vállal felelősséget a szerk.)

**Válasz**  
„egy a ki igazat mond“ aláírással a „Magyar Néplapban“ megjelent nyilttéri közleményre.

A „Magyar Néplap“ e hó 8-án megjelent 23. számában közölt nyilttéri megtámadtatásban felsorolt és személyre vonatkozó rágalomokra kijelentem, hogy azok az első betitől az utolsóig teljesen légből kapott bosszúból eredő rosszakaratu koholmányok, mely miatt nem fogok késni, írójá ellen törvényes uton a szükséges lépéseket megtenni.

Egyben azt is kijelentem, hogy tisztviselői reputációm érdekében kötelességszerűleg ellenem a vizsgálat megindítását felsőbb hatóságomnál kérelmeztem.

ifj. Kozenkay Béla,  
szolgabíró.

## VASUTÜGYEK.

(Szab. osztr.-magy. államvasutársaság.)

Az alsó sziléziai közszé forgalom f. évi január hó 15-e óta érvényes kötelei díjszabáshoz egy f. évi július hó 1-vel érvényes I. sz. pótlék lép hatályba, mely árfolyam rövidítési táblázatokat, valamint a magy. kir. államvasutak egyes állomásainak felvételét tartalmazza.

Ezen pótlék minden részes vasutak igazgatóságánál kapható.

## Budapesti Hirlap.

(Szerkesztők és lapulajdonosok: Csukási József és Rákosi Jenő.)

A „Budapesti Hirlap“nak a hazai művelt olvasóközönség vetette meg alapját. A lap eleitől fogva megértette a magyar közönség szellemét: minden pártérdek mellőzésével küzdött nemzetünk- és fajunkért, ez egyetlen jelszóval: magyarság! Viszont az ország legkiválóbb intelligenciája is azonosította magát a lappal, fölkarolva azt oly módon, mely pártatlan a magyar újságírás történetében. A hazai sajtóban máig a legfényesebb eredményt a „Budapesti Hirlap“ érte el; legnépszerűbb, legelterjedtebb lapja az országnak. A külső dolgozó társak egész seregén kívül a szerkesztőségnek annyi belső tagja van, a mennyivel egy magyar lap sem dolgozik. Minden fontosabb bel- vagy külföldi esemény fölül rendes levelezőn kívül saját külön tudósító értesít közvetlenül; a távirati szolgálat immár oly tökéletesen van berendezve, hogy elmondhatjuk: nem történik a világon semmi jelentékeny dolog a nélkül, hogy a „Budapesti Hirlap“ arról rögtön ne adjon hí és kimerítő tudósítást.

A „Budapesti Hirlap“ politikai czikkeit Kaas Ivor báró, Rákosi Jenő, Grünvald Béla, Balogh Pál írják más kiváló hazai publicistákkal híven a lap független, magyar, párt-érdekeket nem ismerő szelleméhez. Politikai hírei széleskörű összeköttetések alapján a legmegbízhatóbb forrásokból származnak. Az országgyűlési tudósításokat a gyorsírói jegyzetek alapján szerkesztik. Magyarország politikai és közléte fölül távirati értesülésekkel látanak el rendes levelezők, minőkkel minden városban, sőt nagyobb községben is bir a lap. „Budapesti Hirlap“ távirati tudósításai manap már teljesen egy fokón állnak a világsajtó legjobb szervezett hírszolgálatával. Európa összes metropolisáiban Londontól Konstantinápolyig saját tudósítók vannak, a kik úgy az ott történő eseményeket, mint az elektromos dróton oda futó híreket rögtön megtáviratozzák. A külföldi rendes tudósítókon kívül minden fontosabb esemény fölül a szerkesztőség külön kiküldetésű tagjai adnak gyors és bő értesítést. A „Budapesti Hirlap“ e czélokra havonként oly összeget fordít, mint a mennyi ezelőtt 10 évvel még egy-egy hirlap egész költségvetése volt; de sikerült is elérnie, hogy ma a legjobban, leggyorsabban értesülő organuma a sajtónak. A „Budapesti Hirlap“ Tárczarovata a lapnak egyik erőssége s mindig gondot fordít rá, hogy megmaradjon előkelő színvonalán. A napirovatokat kitünő zszurnaliszták szerkesztik s a helyi értesülés ismert legügyesebb tudósítókra van bízva. Rendőrségi és törvényszéki rovatai külön-külön szerkesztői a főváros sötét eseményeit is mindig oly hangon tárgyalják, hogy a „Budapesti Hirlap“ helyet foglalhat minden család asztalán. A közzgazdasági rovatban a magyar gazda, birtokos, iparos, kereskedő megtalálja mindazt, a mi tájékoztására szükséges. A regénycsarnokban csak kiváló írók legújabb műveit közli. — Az előfizetési feltételei: Egész évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 forint 50 kr., egy hóra 1 frt 20 kr. Az előfizetések vidékről legczélzesebben postautalvánnyal eszközölhetők következő czim alatt: A „Budapesti Hirlap“ kiadóhivatalának, IV. ker., kalap-utca 16. sz.

# H i r d e t é s e k.

**A magyar kir. államvasutak gépgyára**  
 a legújabb szerkezetű és minden tekintetben felülmúlhatlan  
 gyakorlatilag legjobban bizonyult  
 6, 8 és 10 lóerejű  
**locomobiljait**  
 fa-, szén- és szalmafűtésre  
 valamint a magvesztés teljes mel-  
 lőzését eredményező szabad, meg-  
 hozsábitott rázóasztallal és  
 szab. sajtászerű törekrostával  
 ellátott



**48, 54 és 60" széles vaskeretű gőz-cséplőgépeit,**  
 mely újításokkal immár 450-nél több cséplőgép működik az országban fényes sikerrel,  
 kedvező feltételek mellett ajánlja

**F e h é r M i k l ó s,**  
 a magyar államvasutak gépgyárának vezérigazgatója  
 Budapest, IX. Álló ut 25. sz. „Kötelek.” (206—8.1)

**15.000 frt készpénzért**  
 eladok  
**165 hold legelőt és 23 hold termőföldet**  
 a neuzinai határban.

Együttal a következő 3, esetleg 5 évre bérlőt keresek 140 holdra terjedő jar-  
 kovázi pusztámra.

**Kleszky János,**  
 gyógyszerész, Torontál-Szécsány.  
 (148—8)

**SCHLICK-féle vasöntöde és gépgyár**  
**RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG BUDAPEST.**

Gyár és igazgatóság: VI. külső váciut 1696-99. Városi iroda és raktár: VI. Podmaniczky-utca 14.

**Gőz- és járgánycséplő-készületek.**




Schlick-féle szab.

**két- és háromvasu ekék.**  
**Schlick-féle szab. „Haladás” sorvető-gépek.**  
**Szörvavető gépek.**

Schlick-féle szab. Rayol-ekék, Schlick- és Vidats-féle eredeti egyvasu ekék és talajművelő-eszközök, boronák és rögtörő hengerek, szecekvágók, répa-  
 vágók, répaüzők, tengeri morzsolók, csöves tengeri darálók, gabonatisztító  
 rosták, örlőmalmok stb.

Az összes ekék tartalék részei készletben tartatnak. — Előnyös fizetési fel-  
 tételek. — Legolcsóbb árak. — Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

JEGYZET. Van szerencsénk ezennel t. cz. üzletbarátaink becses tudására hozni,  
 hogy noha a VI. Podmaniczky-utca 14. sz. a. lévő irodánk legnagyobb részét a  
 külső váciuton lévő gyártelepünkre helyeztük át, mindazonáltal ezen irodai  
 helyiségünkben t. üzletbarátaink kényelme érdekében egy városi irodát tartunk fenn,  
 valamint, hogy ugyanott építési czikkeink és gazdasági gépeinkből raktárt létesítettünk.  
 (61—18.10) Kiváló tisztelettel

A Schlick-féle vasöntöde és gépgyár részvénytársaság igazgatósága.

**!PÉNZ!**

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett  
 a legkisebb összegtől a legmagasabbig  
 közvetítetik.

**A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.**

Pontos és gyors körösztülvétel felett mindenki meggyőződve lehet  
 és szolgál minden e szakmába vágó fölvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek,  
 arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevasárlása és el-  
 adására, nemkülönben mindennemű szelvények beváltására.

**Igérvények minden huzásra.**

**Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.**  
 Első nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlet  
 (6—26.12)  
**L. Kadelsburger.**

**MOLL-SEIDLITZ POR**

**Tavaszi gyógyítás**  
**Nyári gyógyítás**  
**Őszi gyógyítás**  
**Téli gyógyítás**

**Csak akkor valódi** ha minden dobozban a gyárjeggyel és egy sas és MOLL A. sokszorosított czéje látható.

Gyors gyógyhatás makacs gyomor- és altestbajok, gyomor-  
 görcs, nyálk, gyomorférgés, székrekedésnél, májbajok, vertóulás,  
 aranyér és a legkülönfélébb női betegségeknél. Egy eredeti doboz  
 használati utasítással 1 frt.

Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerészeiben.  
**MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuch-  
 lauben 9.**

Széküldés naponta utánvét mellett, 2 doboznál kevesebb nem  
 küldünk.

Elismerés MOLL A. urhoz Bécsben.  
 Új foglalkozásomnál az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó  
 hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra és szive-  
 lyes Isten fizesse meg-ét mondom érte; ezek a gyomrot jóra es  
 rőt könnyűvé teszik. Tisztelettel  
**Stelako P. J., lelkész Honnenschlag-ban.**

**MOLL-FELE FRANCIA BORSZESZ ES SÓ**

**Legjobb bedörzslő szőr köszvény csúsz és minden meghűlési betegségek ellen.**

**Csak akkor valódi** ha minden üveg MOLL A. véd-  
 jögyét és aláírását viseli.

Bedörzslésnél sikeres használat köszvény, csúsz, mindennemű  
 testfájdalmak és bűnülésnél; **turogatók alakjában** minden sérelem  
 és sebnél, dagasztók, gyuladásoknál. **Belsőleg** vízzel vegyítve hir-  
 telen rozszült, hányás, kolika és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 90 kr. o. e.

Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerészeiben és anyagkeres-  
 kedéseiben.  
**MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuch-  
 lauben 9.**

Széküldés naponta utánvéttel, két üvegnél kevesebb nem küldetik.  
 Elismerés MOLL A. gyógyszerész urhoz Bécs.

Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen nagy-  
 szerűen működik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség  
 segítségére készletet óhajtok tartani magammal. Mély tisztelettel  
 (253—52.45) **Hornof, lelkész Micholup-ban.**

Kapható Nagy-Beckereken: Mencer Lipót, Kellner József és Kovács Sándor gyógyszer. uraknál.

**Groszmann Zsigmond**  
 okl. mérnöknek  
**ma úszaki irodájában**  
**Nagy-Beckereken**  
 belvizelcsapolási, földmérési, tagosítási, nemkülönben a  
 magasépítéssel körébe tartozó bármilyen munkák utólagos  
 és mérsékelt díjazás mellett elvállalatnak. (107—26.14)

**IRODA: Bogasot, Sinkay-féle ház, a gőzhajózási ügyiroda mellett.**

**Az évi elszállítás 2.000.000 palaczk.**

**Legjobb asztali- és üdítőital.**  
 Hazánk legkedveltebb  
**savanyuvize**  
**A MOHAI ÁGNES FORRÁS**

**Ő fensége József főherceg, és ő felsége Mária szorb király**

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb  
 körökben is.

**— asztali rendezés által szolgált.**  
**Konstantinápolyban, Alexandriában, legkülönb. Párizsban is ép úgy**  
 mint hazánkban általában a kolera megbetegedése ellen **prevenatív** gyógyszer-  
 nek bizonyult. — Mindazon tisztelet forrásainak kik ezen ásványvíz forrásai, melyek  
 csövek, vagy tisztán mint asztalvizet előszerzetéssel használják, kérjük azt rövidítve

**ÁGNES**

forrás néven kizárólagos — A nagyvárosi közönségnek ásványvizet szives jóindu-  
 latába ajánlván, maradtunk teljes tisztelettel  
**az A. G. N. E. S. FORRÁS**  
**kezelésére MOHAI.**

Friss töltésben az ország minden gyógyszerészeiben, fűszerkereskedésében és ven-  
 déghelyeiben kapható.  
**Országos főraktár**

**ÉDESKUTY L.**  
 m. kir. és szorb kir. udvari ásványvíz-szállító  
**BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.**

**Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.**

Nagy-Beckereken kapható: Nock Gyula, Amend Rezső, Schmitzer L.,  
 Deixner L., Schlesinger F. és Prandell Rezső uraknál. 120—24.11



# H i r d e t é s e k.

**A magyar kir. államvasutak gépgyára**  
a legújabb szerkezetű és minden tekintetben felülmúlhatlan  
gyakorlatilag legjobban bizonyult  
6, 8 és 10 lóerejű  
**locomobiljait**  
fa-, szén- és szalmafütésre  
valamint a magvesztés teljes mel-  
lőzését eredményező szabad. meg-  
hosszabbított rázóasztallal és  
szab. sajtászerű törekrostaival  
ellátott



**48, 54 és 60" széles vaskeretű gőz-cseplőgépeit,**  
mely újításokkal immár 450-nél több cseplőgép működik az országban fényes sikerrel,  
kedvező feltételek mellett ajánlja

**F e h é r M i k l ó s,**  
a magyar államvasutak gépgyárának vezérigazgatója  
Budapest, IX. Gülöi ut 25. sz. „Köztelék.” (206-8.1)

**! P é n z !**  
földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett  
a legkisebb összegtől a legmagasabbig  
közvetítetik.

**A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.**  
Pontos és gyors körszűlvezetés felett mindenki meggyőződve lehet  
és szolgál minden e szakmába vágó fölvilágosítással bérmentve.  
Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek,  
arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és el-  
adására, nemkülönb mindenemű szelvények beváltására.

**Igérvények minden huzásra.**  
**Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.**  
Első nagy-becskerekai váltó- és bizományi üzlet

5643. sz. kig. 1889. (209-3.1)

**Pályázat.**

Torontálmegyébe török-kanizsai járásba  
iktatott Szerb-Keresztur községében lemondás  
folytán üresedésbe jött községi bábai  
állomásra, mely f. évi július 11-én vá-  
lasztás útján be fog tölteni, a pályázat  
ezennel hirdetik.

Ezen állomás évi 90 frttal és a szabály-  
rendeletben engedélyezett díjazással van  
javaldalmazva.

Miről a pályázni óhajtok azzal értesített-  
nek, hogy törvényszerűleg felszereli kérvé-  
nyeiket ezen főszolgabíróhoz folyó évi  
július 10 éig betérjessék.

Török-Kanizsa, 1889 június 17-én.

**Issekutz Antal,**  
főszolgabíró.

2644. sz. ki. 1889. (203-3.1)

**Pályázat.**

Közírré tétetik, hogy a torontálmegyei  
módsi főszolgabírói járáshoz tartozó  
Rudna körjegyzőségi és irnoki állomások  
üresedésbe jövén, azoknak az 1886. évi  
XXII t. cz. 68. és 77. szakaszai alapján  
a községi képviselő testületek által eszköz-  
lendő választás útján betöltésére határidőül  
folyó 1889. évi július 29-ik napjának d. e.  
10 órája a Rudna községi irodában ezennel  
kitűzetik.

A rudnai körjegyzői állomás követke-  
zőkben elősorolt évi javaldalmazással kap-  
csolatos:

- a) készpénzfizetés . 660 frt — kr.
- b) újoncsozásti általány 60 " — "
- c) napidij " 130 " — "
- d) irodai " 80 " — "
- e) fűtőanyagok, gyertya,  
széna, só és sertés  
czimén . . . . . 100 " 15 "
- f) egy szolga tartásra 16 " — " továbbá
- g) természetben:  
1) 21 métermázsza búza,  
2) 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> " kukorica; majd  
h) 3 szoba, kamara, konyha, padlás és  
pincebél álló szabad lakás, egy istálló,  
udvar és kertnek hasznélvezete, végül  
i) a magán feleknek készitendő munkálatok-  
ért a szabályrendeletileg megállapított  
díjazás.

Az irnoki állomással pedig oszt. ért.  
300 frt évi fizetés jár.

Felhivatnak tehát mindazok, kik ezen  
állomásokat elnyerni óhajtják, hogy az  
1883. évi I. t. cz. 6. §-a illetve az 1886. évi  
XXII. t. cz. 74. szakasza értelmében képe-  
sítési bizonyítvánnyal valamint eddigi szol-  
gálatokat is előtűntető igazolványokkal szab-  
ályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket,  
a választási napig alólirtothoz adják be.

Módsos, 1889. évi június 16-án.

**Lebánovich István,**  
főszolgabíró.

386. sz. ki. 1889. (198-3.2)

**Hirdetmény.**

Melylyel ezennel közírré tétetik, hogy  
Bega-Szt György község határában a vadá-  
szati jog — még pedig külön az urbéri terü-  
letre és külön a megvett uradalmi területre  
nézve, — folyó 1889. évi július hó 21-én  
délutáni 3 órakor a helybeli községi irodá-  
ban tartandó szóbeli nyilvános árverésen,  
hat egymásután következő évekre, azaz  
folyó 1889. évi augusztus hó 1-től 1896.  
évi július hó végeig terjedő időre, a leg-  
több bet ígérőnek haszonbérbe adadni fog.

Kikiáltási ár egy évre a területek mind-  
egyikére külön30 frt, bántpéznz 10 frt. Minden  
más feltételek a községi irodában a hivatalos  
órák alatt betekintheők.

Kelt Begaszentgyörgyön, 1889 június 8-án.  
**Schiller Lipót,** **Queiser János,**  
jegyző. bíró.

7039. sz. 1889. (204-2.1)

**Arlejtési hirdetmény.**

Alólirt magy. kir. jószágigazgatóság  
részéről ezennel közírré tétetik, hogy  
az alább megnevezett helyreállítási  
munkálatoknak vállalatba adása cél-  
jából zárt írásbeli ajánlatok tárgyalá-  
sával egybekötött nyilvános szóbeli  
árlejtés fog tartatni. Az árlejtés meg-  
kezdése előtt 10 százalék bántpéznz  
leteendő s az 50 kros bélyeggel ellá-  
tott szabályszerű zárt írásbeli ajánlat-  
hoz is 10 százalék bántpéznz mellék-  
lendő; ily zárt ajánlatok a nyilvános

verseny megkezdése előtt az árlejtő  
bizottsághoz nyujtandók be. Közlelbbi  
feltételek az illető s alább megneve-  
zett kincstári ispánságoknál, ugy ezen  
kir. jószágigazgatóságnál is naponta  
betekintheők. Utóajánlatok figyelembe  
nem vétetnek. — Vállalatba fognak  
adatni a következő helyreállítási mun-  
kálatok: A) Szegeden a m. kir. jószág-  
igazgatóság hivatalos helyiségében f.  
évi június 28-án, d. e. 9 órakor:

- 1. Oszterni korcsmaépület helyre-  
állítása 41 frt 09 kr. kikiáltási árral.
- 2. Nagy-jécsai korcsmaépület helyre-  
állítása 281 frt 32 kr. kikiáltási árral.
- 3. Csatádi korcsmaépület helyreállí-  
tása 103 frt 94 kr. kikiáltási árral.
- 4. Grabácsi korcsmaépület helyre-  
állítása 222 frt 11 kr. kikiáltási árral.

5. A szőregi kincstári ispánlak jó-  
karba hozatala iránt 98 forint 49 kr.  
kikiáltási árral.

6. Nagy-kikindai r. kath. plébánia-  
épület helyreállítása iránt 800 forint  
4 kr. kikiáltási ár s 61 frt 48 krral  
megállapított s a hitközség által vise-  
lendő kézi és igás napszám természet-  
ben vagy készpénzbeni kiszolgáltatása  
mellett.

B) Nagy-Becsckereken a kincstári  
ispánság hivatalos helyiségében f. évi  
július 3-án, d. e. 11 órakor: 1. Titeli  
45-46. sz. épületben levő pénzügyőri  
biztosi lakosztály helyreállítása iránt  
139 forint 51 kr. kikiáltási árral. —  
Szeged, 1889 jun. 14. M. kir. állam-  
jószágigazgatóság. (Utányomás nem  
díjaztatik.)

**Pleitz Fer. Pál**  
cs. kir. szab. könyv- és könyomdája  
Nagy-Becsckereken  
ajánlja magát  
minden a nyomdászati szakmába vágó munkák gyors és izléses elkészítésére  
jutányos ár mellett.  
Községi, ügyvédi, stb. nyomtatványok nagy raktára.

**Groszmann Zs**  
okl. mérnök  
**székesi irod**  
**Nagy-Becsck**  
belvízelcsapolási, földmérés, táj  
magasépítéset körébe tartozó bárn  
és mérsékelt díjazás mellett elváll:  
**IRODA: Begasz, Sinkay-főle ház, a gőzh**

**Legjobbasztali-és**  
**savanyu**  
**A MOHAI ÁGNI**  
mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört  
körökben is.  
**Ó fenséges József főherg. és ő felső**  
Konstantinápolyban, Alexandriában,  
mint használatban általánosan a kolera megelőgédé-  
nek bizonyult. — Mindezen úszott főgyászóknak, kik ezt  
csodákra, vagy tiszta mint asztalvizet előszeretettel li-  
**AGNE**  
forrás néven kiszolgáltatták. — A nagyérdemű közönség  
latába ajánlja, maradtunk teljes tisztelettel.  
Friss tölésben az ország minden gyógyszerárában  
dégijében kapható.  
Országos főrah  
**ÉDESKU**  
m. kir. és oszrb kir. udvari ásvá.  
**BUDAPESTEN, Erzsébet**  
Borral használva kiterjedt ked  
Nagy-Becsckereken kapható: Nack Gyula  
Deixner L., Schlesinger F. és Prandell Rozsá u